

# LE MAGGLO



MAGAZINE  
D'INFORMATION  
DE QUIMPER  
COMMUNAUTÉ

N°62  
JAN/FÉV 2016

[www.quimper-communaute.fr](http://www.quimper-communaute.fr)

EAUX USÉES p.7

# UN LONG PÉRIPLÉ

ÇA BOUGE/p.13  
Le Roux  
L'œuf tourne  
rond

DÉCOUVERTES/p.14  
Préparez  
vos semis !

HISTOIRE/p.15  
Cerf ou béliet ?



ERGUÉ-GABÉRIC / GUENGAT / LOCRONAN / PLOGONNEC / PLOMELIN / PLONÉIS / PLUGUFFAN / QUIMPER

LIVRAISON IMMEDIATE

# QUIMPER Les Horizons

**DÉFISCALISATION\***  
Nouveau dispositif PINEL  
JUSQU'À **-21%**  
\*Sous conditions.  
Renseignements à l'Agence



## Habiter dans du neuf

À 5 MINUTES  
DU CHAPEAU ROUGE

T2, T3, T4 dernières opportunités  
**Votre cuisine aménagée OFFERTE\* Profitez-en !**

\* d'une valeur de 5000 €, pour l'achat d'un appartement avant le 31/01/2016.

**02 98 90 42 50**  
**06 30 28 36 67**



© dumas-associés.com S150731 • 11/15



**LOCATION  
RÉSIDENCES  
SENIORS**

\*\*\* Résidences \*\*\*  
**COGEDIMclub®**  
*Et si on profitait de la vie*

Testez le bien-être COGEDIM Club® pendant un

**Séjour Découverte**

Réservez dès à présent  
une journée ou plus, 1 à 7 jours  
**SANS ENGAGEMENT**

**02 98 54 55 06**

Moins de contraintes, plus de bien-être ? C'est peut-être le moment d'opter pour un appartement confortable, adapté, et facile à vivre tout en bénéficiant d'une large gamme de services. Nous vous accueillons pour découvrir notre résidence « **Le Domaine du Phare** », **43 bis, avenue de la Plage**, où convivialité, confort et sécurité riment avec bien-vivre.



**Demande d'informations**

Coupon à adresser sous enveloppe à :  
COGEDIM Club® 8, avenue Delcassé - 75008 PARIS

\*\*\* Résidences \*\*\*  
**COGEDIMclub®**

Je souhaite recevoir **gratuitement et sans engagement de ma part**, une documentation sur les Résidences Seniors COGEDIM Club®.

Je souhaite être rappelé par un conseiller commercial au : \_\_\_\_\_  Le matin  L'après-midi

Je suis intéressé par les **Séjours Découverte** et je souhaite recevoir des renseignements

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

CP \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_  Pour vous même  Pour un de vos proches

Conformément à la loi informatique et libertés N°78.17 du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification aux données vous concernant.

**cogedim-club.com - contact@cogedim-club.com**



Mag de Quimper Janvier/Février

**LE JOURNAL D'INFORMATION DE QUIMPER COMMUNAUTÉ**  
Communauté d'agglomération regroupant les communes de Guengat, Ergué-Gabéric, Locronan, Plogonnec, Plomelin, Plonéis, Pluguffan et Quimper

**Ce numéro comprend :**

- Le mag + Agglo, 20 p., tiré à 52 777 exemplaires.
- Pour les habitants de Quimper uniquement : Le mag + Quimper, cahier de 16 pages broché au centre du mag et tiré à 41 484 exemplaires.

**Directeur de la publication :**  
Ludovic JOLIVET

**Directeur de la communication :**  
Bernard KERAUDREN

**Rédacteur en chef :** Mathias GRECO

**Assistante :** Caroline ROLLAND

**Rédaction :** Héléne BERRE, Agathe TREBERN, Karine GAONACH, Yves GOULM, Christophe LE BECTROADEC, avec la participation de Bruno LE GALL et de Natacha LAJOINIE, des archives municipales de Quimper, pour la rubrique « Histoire ».

**Texte en breton :** traduction réalisée par l'Office de la langue bretonne. Police de caractère utilisée : la Brito. Créée par le graphiste Fañch Le Henaff, basé à Locronan, elle intègre les particularités de la langue bretonne.

**Photos :** Lionel FLAGEUL, Laurent LAVEDER, Pascal PERENNEC, Jean-Jacques BANIDE, tous droits réservés.

**Conception maquette :** DYNAMO +

**Mise en page :** DYNAMO +

**Impression :** CLOÛTRE IMPRIMEURS

**Régie publicitaire :**

BRETAGNE RÉGIE MÉDIAS

Tél. 02 96 873 360

**Distribution en boîtes aux lettres :**

Médiapost - ISSN : 2103-4109.

**Direction de la communication**

Hôtel de ville et d'agglomération

44 place Saint-Corentin

29000 QUIMPER

Tél. 02 98 98 88 99 / Fax 02 98 95 37 02

E-mail : lemag@quimper-communaute.fr

www.quimper-communaute.fr

La distribution du Mag+ est confiée par Quimper Communauté à La Poste/Médiapost, qui assure sa remise dans toutes les boîtes aux lettres – y compris celles portant l'autocollant « Stop-Pub ». Si vous ne recevez pas le magazine, signalez-le auprès du service communication, Tél. 02 98 98 88 99.

Ce document a été imprimé sur du papier labellisé FSC 100% recyclé chez un imprimeur disposant de la chaîne de contrôle FSC C006327. Ce label apporte la garantie que le papier provient de forêts gérées de façon responsable. La gestion des forêts est une gestion qui se veut économiquement viable, respectueuse de l'environnement et socialement bénéfique. Pour en savoir plus : www.fsc.org



# PRÉPARER L'AVENIR

Je vous souhaite une année 2016 placée sous le signe de l'espérance, de l'ouverture d'esprit et de la volonté d'entreprendre. Qu'elle vous permette de réaliser vos vœux.

Dans le climat tourmenté que traverse notre pays, marqué par des atteintes d'une violence épouvantable envers ce qui constitue l'essence même de notre mode de vie, nous avons tous besoin de nous retrouver sur des objectifs communs.

Je vous propose de le faire autour de nos projets communautaires, initiés ou finalisés en 2016. Ancrer notre action dans le réel, c'est démontrer que la vie continue. Et que rien ne peut nous empêcher d'accomplir notre destin républicain : vivre ensemble dans la tolérance, malgré les différences et les oppositions qui font le sel de notre démocratie.

Ces projets recouvrent l'ensemble de notre champ d'actions : le Chapeau Rouge, notre futur centre des congrès au cœur de la ville, initié par la précédente majorité et dont nous assurons la finition dans les meilleures conditions ; le projet « Gare » auquel nous souhaitons donner une nouvelle dimension avec le « Triangle des entrepreneurs », zone tertiaire de 30 hectares entre la gare et le rond-point de l'Eau blanche ; NetCity, ambitieux programme de liaison fibre entre sites publics communaux et intercommunaux, sans oublier le lancement de l'étude sur la construction d'une grande salle communautaire multifonction ni l'indispensable rénovation de la piscine de Kerlann Vihan.

Ces seuls exemples suffisent à montrer à quel point notre agglomération bouge, s'adapte et prépare l'avenir.

**Bonne année à toutes et à tous.**



**LUDOVIC JOLIVET**  
MAIRE  
DE QUIMPER  
PRÉSIDENT  
DE QUIMPER  
COMMUNAUTÉ

## PRIENTIÑ AN AMZER-DA-ZONT

Hetiñ a ran deoc'h ur bloavezh 2016 gouestlet d'an esperañs, d'ar spered digor ha d'ar c'hoant d'ober traoù. Ra roio tro deoc'h da seveniñ hon hetoù.

Er blezenn gwall drubuilhet m'emañ hor bro, merket gant an dismezañs feuls ha spontus graet ouzh ar pezh a ya d'ober anien hon doare bevañ, hon eus holl ezhomm d'en em gavout asambles evit palioù boutin.

Kinnig a ran deoc'h en ober en-dro da raktresoù hor c'humuniez, boulc'het pe kaset da benn e 2016. Gwriziennañ hon obererezh er gwirvoud zo diskouez emañ ar vuhez o kenderc'hel. Ha tra ebet ne c'hall mirout ouzhimp a seveniñ hon tonkadur republikan : bevañ asambles en habaskted, daoust d'an diforc'hioù ha d'an enebadurioù a ya d'ober hoal hon demokratelezh.

Klotañ a ra ar raktresoù-se gant hon tachenn oberoù a-bezh : an Toz Ruz, hor greizenn ar c'hendalc'hioù da zont e-kreiz kêr, ur raktres boulc'het gant ar muianiver kozh hag a vo echuet ganeomp eus ar gwellañ ; ar raktres « Gar » a fell deomp reiñ ur vent nevez dezhañ gant « Tric'horn an embregerien », un takad trede gennad 30 hektar etre ar gar ha kroashent-tro an Dour Gwenn ; NetCity, ur programm hardizh evit staliañ ar wienn etre lec'hiennoù publik ar gumun hag an etrekumunielezh, hep disoñjal ar studiadenn a vo roet lañs dezhi evit lakaat sevel ur sal liezimply vras evit ar gumuniez-kumunioù hag al labourioù a vo d'ober dre ret evit nevesaat poull-neuial Kerlann Vihan.

Trawalc'h zo gant ar skouerioù-se evit diskouez euz birvilh en hon tolpad-kêrioù hag emañ oc'h emdreiñ hag o prientiñ an amzer-da-zont.

**Bloavezh mat d'an holl.**

*Ludovic Jolivet,  
Maer Kemper, Prezidant Kemper Kumuniez.*

**Photo de couverture :**  
Station d'épuration du Corniguel. Lagitateur permet de garder un flux dans le bassin d'aération.



RETOUR SUR  
p.4

DÈS DEMAIN  
Territoire  
connecté  
p.6

À LA UNE  
Un long  
périple  
p.7

ÇA BOUGE  
Le Roux  
L'œuf  
tourne rond  
p.13

DÉCOUVERTES  
Préparez  
vos semis !  
p.14

HISTOIRE  
Cerf ou  
bélier ?  
p.15

AGENDA  
5<sup>e</sup> festival  
Circonova  
p.16

À LIRE  
Le chat  
mène  
l'enquête  
p.18

LES GENS D'ICI  
Renée  
Vennégues  
p.20



# RETOUR SUR/DISTRO WAR



## SALON DU LIVRE, L'ÈRE PURE

Pluguffan a accueilli l'Irlande pour son salon multilingue du livre jeunesse le 22 novembre. Des dizaines d'auteurs et éditeurs dont beaucoup sont des fidèles, des rencontres et des spectacles autour de nos cousins celtes : une belle 22<sup>e</sup> édition.  
[salonslevrioupluguen.wordpress.com](http://salonslevrioupluguen.wordpress.com)



## NOUVELLES POUSSES

La pépinière des innovations accueille trois nouvelles entreprises : Exp'and accompagne les entreprises dans leur développement commercial à l'international ; Hydro'Environnement conçoit et commercialise des solutions d'épuration des eaux ; Graine de Papier crée des supports imprimés et en ligne pour porter une image de marque originale et qualitative.



## INONDATION, CONCERTATION

Huit réunions publiques ont permis aux habitants du territoire du Sivalodet (Syndicat du bassin versant de l'Odet) de s'informer sur les projets d'aménagements pour stocker l'eau en cas de crue. Ici, Georges Philippe Fontaine, président du Sivalodet.  
[www.sivalodet.fr](http://www.sivalodet.fr)



## ÉBLOUISSANTE !

Locronan aura offert à ses visiteurs un splendide cadeau durant les illuminations de Noël. La foule, comblée, a d'ores et déjà pris rendez-vous pour la prochaine édition.



## QUIMPER COMMUNAUTÉ AU SIMI

En décembre, Quimper Communauté était au Salon de l'immobilier d'entreprise à Paris (SIMI), aux côtés des agglomérations de Lorient, Saint-Brieuc et Lannion. Les quatre collectivités étaient rassemblées sous la marque Bretagne Business Carré. Le but ? Présenter leurs opportunités immobilières et foncières aux investisseurs nationaux. Quimper Communauté a notamment mis en avant le Triangle des entrepreneurs, un pôle tertiaire de 30 hectares, prévu dans le cadre du réaménagement du quartier de la gare.



ÉVÈNEMENT

# 5<sup>e</sup> FESTIVAL CIRCONOVA



La 5<sup>e</sup> édition du festival Circonova accueille 15 compagnies de cirque internationales (France, Québec, Mozambique, Finlande, Belgique et Italie) pour donner à voir le meilleur de la création d'aujourd'hui. Cette année le collectif sera à l'honneur avec les 22 voltigeurs de la compagnie XY qui s'envolent toujours plus haut dans *Il n'est pas encore minuit*. Sous le grand chapiteau de *Klaxon*, installé à Pluguffan, onze acrobates et musiciens survoltés mènent tambour battant une fantastique machine à rire et à rêver. Sans oublier les six Finlandais intrépides de la Race Horse Compagny qui prennent à bras le corps tous les risques avec une audace hallucinante dans *Super Sunday*. Au programme de ce festival : des créations collectives enthousiasmantes, mais aussi des aventures singulières, des rencontres rares et insolites, et des rendez-vous gratuits programmés deux samedis durant, pour que la fête soit partagée par le plus grand nombre. Collectif quoi !



Renseignements et billetterie auprès du Théâtre Cornouaille : [www.theatre-cornouaille.fr](http://www.theatre-cornouaille.fr)

AMÉNAGEMENT

## Pluguffan L'entrée de bourg en beauté

Finis la longue ligne droite qui, sur la route de Quimper, menait au bourg de Pluguffan. Un rond-point et des aménagements paysagers matérialisent désormais l'entrée dans l'agglomération.

Sur la départementale 40, la vitesse des véhicules a été progressivement réduite au fil des années. C'est également le cas avec la création de ce giratoire et de ses abords. Les possibilités de dépassements sont ainsi limitées. Le rond-point donne accès au nouveau lotissement de la rue Jacques-Brel, dont la sortie est facilitée.

Les piétons apprécient particulièrement la voie douce réalisée le long de la départementale. Elle permet de rejoindre le centre de manière sécurisée. Des arbres viendront faire écran à la route. Des passages piétons bien visibles et adaptés aux personnes en situation de handicap sont créés. Un nouvel arrêt de bus est installé (Ar Stivell), tandis que l'arrêt Fontaine est réaménagé.

Le coût global de l'opération est de 280 000 € HT, financé en partie par le Département. Quimper Communauté a participé à l'aménagement des arrêts de bus.



### ATOUT SPORT, UNE NOUVELLE DIFFUSION

Atout Sport est la formule de découverte de plus de trente activités sportives, culturelles et scientifiques de Quimper Communauté. Elle est destinée aux jeunes à partir de trois ans, aux adultes pour certains créneaux, durant les vacances scolaires. Sa programmation n'est plus diffusée avec ce magazine. La plaquette est disponible dans les mairies de l'agglomération, les mairies annexes de Quimper, à l'Office de tourisme, à l'Alvac, et à Aquarive. Elle est également téléchargeable sur le site Internet [www.quimper-communaute.fr](http://www.quimper-communaute.fr)

## SOYEZ BIO ET ZEN AVEC BREIZH NATURE

Les 16 et 17 janvier, Quimper Événements organise le premier Salon bio & bien-être, Breizh Nature, à Penvillers. Près de 100 exposants occuperont les espaces gastronomie et vins bio, beauté et santé au naturel, écohabitat et jardin, tourisme vert, éco-mode et accessoires. Conférences, ateliers et animations sont aussi prévus.

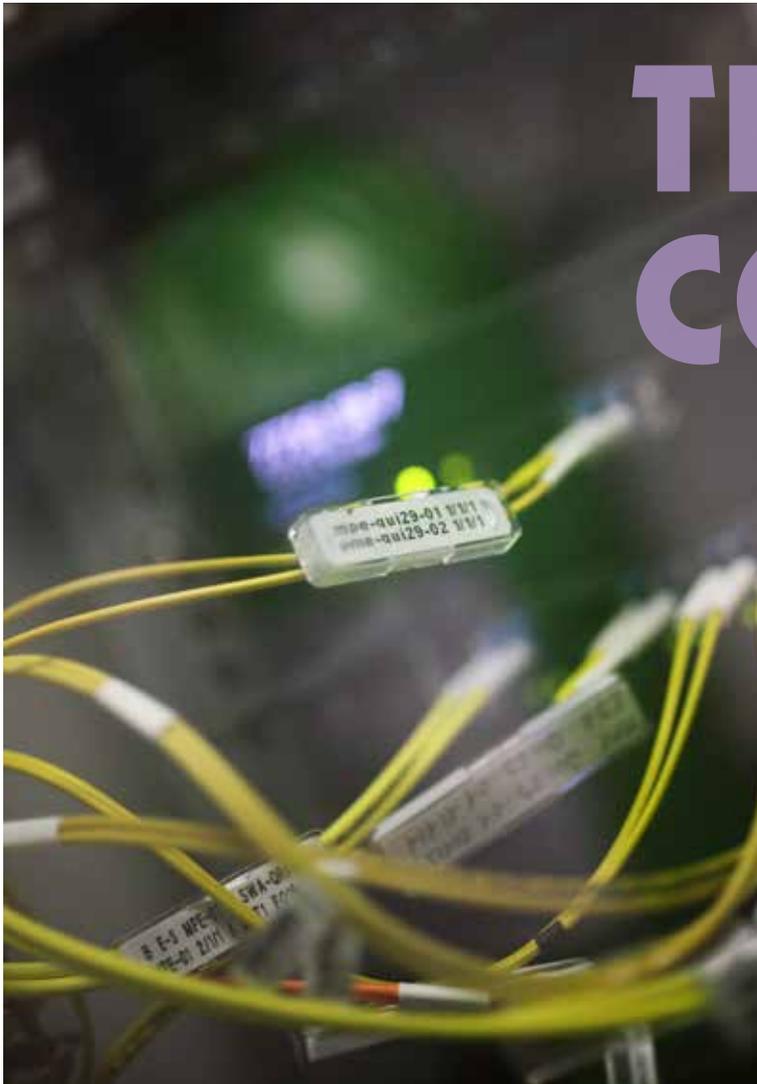
Retrouvez le programme des animations sur : [www.breizh-nature.bzh](http://www.breizh-nature.bzh). Entrée gratuite sur présentation d'une invitation, à retirer également sur le site.

NUMÉRIQUE

## TERRITOIRE CONNECTÉ

**L**a ville de demain sera forcément « connectée » et la vie de ses habitants s'en trouvera changée. Quimper Communauté continue ainsi sa révolution numérique avec le projet NetCity qui va déployer le réseau de fibre optique et connecter tous les services publics de Quimper Communauté et des villes de l'agglomération. Au total 125 sites sont concernés : mairies, médiathèques, équipements culturels et sportifs, écoles, etc.

Ce réseau de fibre optique poursuit un double objectif : répondre aux besoins de débits de plus en plus importants et permettre le développement de nouveaux services. Ils s'inscrivent dans l'optimisation du fonctionnement de la collectivité telle que la mutualisation des moyens informatiques et télécoms sur l'agglomération, la mise en œuvre d'un plan de reprise d'activités (sauvegarde et sécurité des données), la mise en place d'outils collaboratifs et de logiciels métiers. NetCity contribuera également à faire de Quimper Communauté un « territoire connecté » avec l'émergence des systèmes de gestion numérique. De plus, la maîtrise des réseaux par la collectivité, via Herminéo, permettra d'optimiser les coûts de fonctionnement télécoms. Les travaux ont démarré fin 2015 et sont engagés jusqu'en 2018 pour un coût global de 3,8 millions d'euros TTC.



### L'ARMÉE RECRUTE!

En 2016, l'Armée de terre, l'Armée de l'air et la Marine nationale, proposent des engagements dans plusieurs filières : mécanique, électronique, administration, restauration, etc. 22 000 postes sont à pourvoir pour les jeunes de 17 à 25 ans, collégiens, lycéens ou étudiants de la 3<sup>e</sup> à Bac +5. Service recrutement du lundi au vendredi : 44, rue Jean-Jaurès, tél. 02 98 64 78 50

[www.sengager.fr](http://www.sengager.fr)  
[www.etremarin.fr](http://www.etremarin.fr)  
[www.air-touteunearmee.fr](http://www.air-touteunearmee.fr)

### #MACORNOUILLE.BZH

Mettre en avant les atouts touristiques de Quimper Cornouaille, telle est l'ambition du blog #MaCornouaille.bzh, mis en ligne le 22 octobre 2015. Où déguster un plat typique ? Aller à la pêche à pied ? etc. Le blog, novateur, met en avant l'expérience du public. Et si vous aussi vous partagez votre Cornouaille ? Plus d'infos : [www.macornouaille.bzh](http://www.macornouaille.bzh)

INTERNET

### DU NOUVEAU POUR LA VILLE ET L'AGGLOMÉRATION

Les sites web de la ville de Quimper et de Quimper Communauté ont été entièrement repensés pour s'adapter aux nouveaux usages. La lecture depuis un smartphone ou une tablette tactile sera facilitée. En ligne début mars, les sites seront également plus ergonomiques, faisant la part belle aux images en grand format pour profiter des écrans larges proposés sur les ordinateurs actuels. L'actualité et l'agenda seront mis en avant pour permettre aux internautes de trouver rapidement l'information qu'ils cherchent. Autre nouveauté, le site de Quimper Communauté adoptera à son tour le .bzh.

[www.quimper.bzh](http://www.quimper.bzh) et [www.quimper-communaute.fr](http://www.quimper-communaute.fr)

# 130

kilomètres de fibre optique, déployée par Herminéo sur le territoire de Quimper Communauté. Ce réseau dessert notamment l'ensemble des zones d'activités de l'agglomération et permet de bénéficier d'un service numérique en haut et très haut débit à des coûts performants.

Ouvrir un robinet est un geste ordinaire. Qui transforme l'eau potable en eau « usée », en déchet ? Que devient-elle alors ? On n'imagine pas la complexité de son trajet jusqu'à son rejet dans l'Odet, après retraitement par la station d'épuration du Corniguel. *Le Mag+* vous présente cette station : « *Un outil très performant au service des particuliers, des collectivités et du développement économique, respectueux de l'environnement* », résume Alain Decourchelle, vice-président délégué à l'assainissement et à l'eau.

EAUX USÉES

# UN LONG PÉRIPLÉ

La station d'épuration du Corniguel s'intègre dans son environnement.

# EAU ET GAZ

## À TOUS LES ÉTAGES

**C**haque Français consomme en moyenne 150 litres d'eau par jour. 7 % pour la cuisine et la boisson et le reste pour la vaisselle, le linge, l'entretien de la maison, la toilette, les sanitaires, l'arrosage. Sauf pour les usagers qui disposent d'un mode d'assainissement individuel, tout part de la maison dans un seul tuyau « privé », qui se trouve raccordé au domaine public, en général au niveau des trottoirs. C'est là que Quimper Communauté commence à intervenir : elle est propriétaire du réseau de collecte et du traitement des eaux usées. Elle en a confié le fonctionnement et l'entretien à la société Saur, qui gère aussi les relations avec la clientèle.

Direction le Corniguel, à travers un circuit souterrain de 502 kilomètres. Pour 90 % de l'eau, cela se fait presque tranquillement en

descente... mais lorsqu'il y a des montées, il faut alors la refouler : grâce à 84 postes de relèvement, des endroits stratégiques et constamment surveillés. Quimper Communauté assure tous les travaux d'investissement sur les canalisations, d'où les chantiers récents, par exemple à Quimper boulevard des Frères-Maillet, rue des Réguaire, rue Aristide-Briand... Cela représente en moyenne trois millions d'euros par an.

### RÉACTIVITÉ 24H/24

La station d'épuration, inaugurée en 2003, est discrètement intégrée dans le paysage, tout au bout de l'avenue du Corniguel, face à la baie de Kerogan. Elle reçoit les effluents des communes de l'agglomération (sauf Plougonec et Locronan qui ont leurs stations d'épuration et 6 884 foyers qui disposent d'un assainissement individuel). 70 000 habitants sont ainsi raccordés. S'y ajoutent les industriels



### TOILETTES PAS POUBELLES !

**Les débordements liés aux « bouchons » de notre réseau d'eaux usées sont courants. Le coût de l'intervention : de 250 à 1 000 €, sans compter les odeurs nauséabondes, le mobilier endommagé, le réseau indisponible et le risque de pollution dans le milieu naturel.**

**Ce que nous pouvons mettre dans nos réseaux d'eaux usées :**

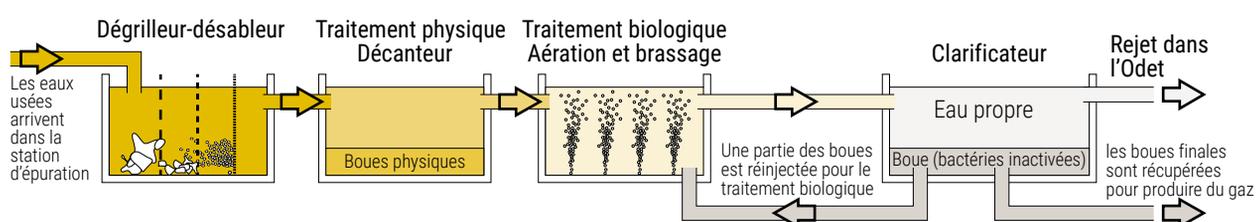
- > produits d'entretien
  - > savon, gel douche, shampooing
- Et c'est tout !

**Ce qu'il ne faut surtout pas jeter :**

- > lingettes
  - > tampons, serviettes
  - > préservatifs
  - > cotons-tiges
  - > litière de chat
  - > graisses et huiles usées
  - > restes de peinture, vernis, solvants, décapants divers
  - > médicaments
  - > produits phytosanitaires (pesticides ou herbicides).
- Pour tous les produits toxiques, il existe des circuits de récupération (déchèterie, pharmacie).*

La station d'épuration se trouve au bout du Corniguel, au bord de l'Odet.

### COMMENT ÇA MARCHE ?



### C'EST OÙ ?



implantés sur le territoire de l'agglomération, ainsi que ceux situés dans la zone d'activités de Troyalac'h à Saint-Evarzec, où se trouve notamment l'entreprise Monique Ranou. Les industriels représentent l'équivalent de plus de 100 000 habitants. Cela équivaut à 17 000 m<sup>3</sup> d'eau traitée par jour, soit 20 piscines. La station est calibrée pour 250 000 équivalents habitants. Sept salariés la font tourner : un chef d'usine, une chimiste, quatre techniciens et un électromécanicien. Ils bénéficient du soutien d'intérimaires dont certains ont déjà travaillé au Corniguel dans le cadre de parcours d'insertion. Leur responsable est Ronan Le Saec, chef de secteur de la Saur sur Quimper Communauté. « Nous avons tous en commun d'être très réactifs, avec deux personnes de permanence 365 jours par an, 24h/24, explique-t-il. De nombreux particuliers nous appellent pour des débouchages. Il faut faire face à tous les aléas, aux coupures d'électricité. La station du Corniguel est très sécurisée. »



L'excédent de biogaz est brûlé à l'aide d'une torchère. Fin 2016, il sera injecté dans le réseau de GRDF.



Les installations de la station sont vérifiées régulièrement. Ici, en novembre 2015, un plongeur s'apprête à contrôler un bassin.

## UNE DIZAINE D'ÉTAPES

À 8h30, c'est le bilan de la nuit. Tout au long de la journée, les analyses se multiplient : le fil eau (prélèvements) et le fil boue (déchets) ainsi que les vérifications du bon état des équipements. On ne compte pas moins de 250 pompes ! En 2013, une station de déphosphatation a été mise en service afin d'améliorer la qualité des rejets. Les investissements sur le site sont réguliers (800 000 € en 2014). À son arrivée, l'eau brute passe par un dégrilleur-désableur qui arrête les déchets les plus volumineux, les graisses et les sables. Les sables seront lavés et réutilisés dans l'industrie. Un décanteur récupère les matières denses. Ensuite, la pollution dissoute est traitée par voie biologique dans deux grands bassins de 12 500 m<sup>2</sup>. Le principe ? La mettre au contact de micro-organismes (bactéries), auxquels elle sert de nourriture. On active les bactéries en injectant de l'oxygène. Les nitrates sont transformés en azote gazeux, les phosphates (présents notamment dans les lessives) sont également traités. Puis les boues sont récupérées dans le fond d'un clarificateur de 40 mètres de diamètre. Il reste alors à

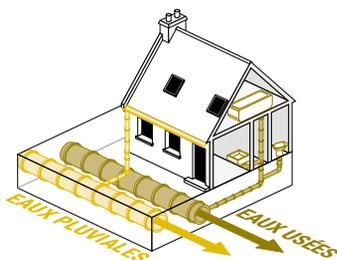
laisser reposer l'eau épurée dans un bassin et à la rejeter dans l'Odet à marée haute, avec une amplitude de deux heures avant et deux heures après. Cette eau de sortie est contrôlée tous les jours, et même si elle n'est pas considérée comme potable, sa qualité est « excellente » au regard des obligations réglementaires.

## LES BOUES, PRODUCTRICES D'ÉNERGIE

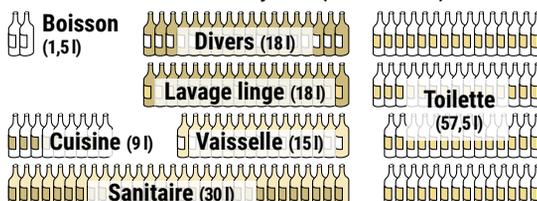
Tout cela paraît presque simple... Oui, mais il reste à traiter les boues stockées au cours des différentes étapes, dont on a limité au maximum les quantités. D'abord on les épaisse, puis dans le digesteur, priorité à nouveau aux bactéries qui les transforment en biogaz. On retire de ce biogaz de l'énergie qui alimente... la station. L'excédent est pour l'instant brûlé à l'aide d'une torchère, mais à partir de fin 2016, il sera injecté sur le réseau de GRDF (lire l'interview). Deux centrifugeuses entrent en action ; l'eau extraite est recyclée sur la station et les dernières boues sont incinérées à l'usine de Briec (Sidepaq), soit 8000 tonnes en 2014, dont 1000 ont été valorisées en épandage agricole.

## LAVER L'EAU PROPRE ?

Si l'eau de pluie (qui est quasi pure) se retrouve dans le circuit des eaux usées, cela revient à laver l'eau propre (gaspillage), et surtout cela peut engorger la station et la rendre inopérante. D'où l'importance de bien séparer les circuits d'eaux usées et pluviales.

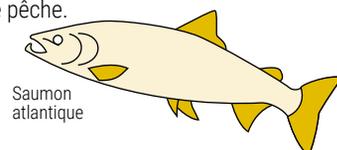


## CONSOMMATION D'EAU QUOTIDIENNE POUR CHAQUE FRANÇAIS (150 litres)



## AU PARADIS DES POISSONS (ET DES PÊCHEURS)

Grâce au traitement de ses eaux, l'Odet reste un spot réputé en matière de pêche.



Et côté nuisances alentour? Tout ce qui est susceptible de générer des odeurs est confiné, mis en dépression et l'air vicié est désodorisé avant d'être rejeté. Les équipements bruyants se trouvent dans des locaux insonorisés.

« Les rendements de la station sont très bons, de l'ordre de 99 %, nous sommes au-delà des exigences de la réglementation », souligne Ronan Le Saec. Ainsi la station d'épuration est-elle respectueuse de l'environnement à toutes les étapes et ce, grâce également à un réseau d'assainissement performant. Reste à ne pas oublier que c'est la collectivité tout entière qui dépollue ce que chaque citoyen a pollué. C'est donc bien en amont, chez soi, que l'on doit d'abord agir... en fermant un peu plus rapidement les robinets!



www.quimper-communaute.fr

**CHEZ LES PARTICULIERS, SUITE DU CONTRÔLE DES INSTALLATIONS** Quimper Communauté souhaite éviter que, en cas de raccordement inapproprié, les eaux usées aillent dans le réseau d'eaux de pluie (risque de pollution des rivières). Et que les eaux de pluie aillent à la station d'épuration (eaux parasites). C'est pourquoi vous avez reçu à votre domicile, ou vous allez recevoir la visite d'un technicien de la Saur, qui effectue l'analyse de votre installation. Plus de 17 000 diagnostics ont déjà été réalisés, 88 % des installations sont conformes.

## DOURIOÙ LOUS

Dourioù lous Kemper Kumuniezh a ya, ar braz anezho, da burlec'h ar Gornigell. Henezh zo ur benveg efedus-kenañ e servij an hiniennoù, ar strollegezhioù hag an diorren ekonomikel ha doujañ a ra d'an endro. Tremen a ra an dourioù lous, da gentañ, e-barzh ur rouedad dastum, perc'hennet ivez gant an tolpad-kêrioù. Er purlec'h e tremenont dre un dek pazenn bennak, a-raok ma vefe distailet an dour puraet er mor. Ar fank a chom a vez treuzfurmset en energiezh (biogaz) hag e dilerc'hioù pulluc'het. Pep keodedour a c'hall lakaat bihanaat an disaotradur-se : en ur saotrañ nebeutoc'h, en ur lakaat harz ouzh e vevezadur dour mat da evañ.

**DOUR :** Eau, **PURLEC'H :** Station, **ENDRO :** Environnement.



# ALAIN DECOURCHELLE

**VICE-PRÉSIDENT DÉLÉGUÉ À L'ASSAINISSEMENT ET À L'EAU, MAIRE DE PLUGUFFAN**

La station d'épuration du Corniguel est de la responsabilité de Quimper Communauté. Mais peut-être aussi un peu des habitants ?

Oui, en amont nous pouvons tous, au quotidien, être vigilants pour limiter nos déchets liquides, qui sont les plus complexes à traiter. Même si tout est « caché » dans les tuyaux, il s'agit bien de déchets... qui finissent en partie à l'usine d'incinération sous forme solide. Si nous consommons moins d'eau, nous préservons la ressource et limitons notre impact sur l'environnement.

La station joue un rôle important sur le plan économique. Pourquoi ?

Nous avons un niveau d'exigence élevé vis-à-vis de l'exploitant, Saur. D'où le fonctionnement exemplaire de la station, qui est très sécurisée, et la bonne qualité de l'eau rejetée. Cette performance, à un coût raisonnable, est aussi un vrai atout aux yeux des industriels de Cornouaille. Ils ont à leur disposition un outil qui leur évite d'avoir à créer leur propre unité de traitement.

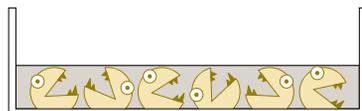
Le projet de valoriser le biogaz va se concrétiser. De quelle manière ?

L'injection de biogaz sur le réseau de GRDF est désormais autorisée. Quimper Communauté a décidé de construire une usine de purification au Corniguel. Elle permettra d'extraire le CO<sub>2</sub> et le méthane produira de l'énergie pour l'équivalent de cinquante foyers. C'est une belle boucle énergétique, un cycle vertueux : les habitants de l'agglomération récupèrent le gaz qu'ils ont fabriqué ! L'unité d'injection de gaz sera opérationnelle fin 2016. Son coût est de 1,2 million d'euros HT.

### LES BOUES ACTIVES

Une partie des boues produites dans le clarificateur est réinjectée dans le bassin d'aération. Pourquoi ?

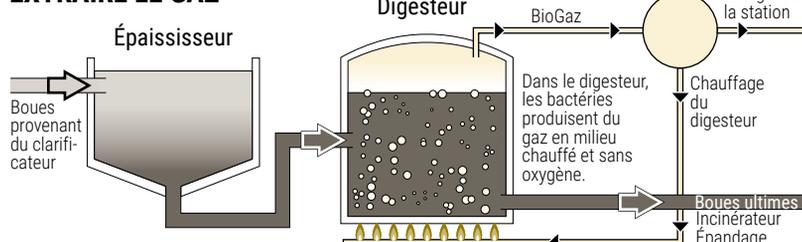
**Clarificateur :** les boues sont constituées de bactéries inactives.



**Bassin d'aération :** une fois ré-oxygénées, les bactéries reprennent leur activité digestive



### EXTRAIRE LE GAZ





UNE NOUVELLE PRESTATION D'AIDE AU MAINTIEN  
À DOMICILE SUR QUIMPER COMMUNAUTÉ



« La nuit aussi, nous veillons sur vous »

LA GARDE ITINÉRANTE DE NUIT

Toutes les nuits, de 22 heures à 7 heures, notre équipe de professionnels qualifiés veille à votre confort, à votre sérénité et vous assiste en cas de besoin.

Cette prestation complète les dispositifs d'aide à domicile de jour, en permettant d'assurer le maintien à domicile du plus grand nombre et en soulageant l'entourage des bénéficiaires.

PROXILLIUM a reçu un agrément spécifique de l'Etat pour la mise en oeuvre de ce service, avec l'avis favorable du Conseil Général.

L'ensemble de nos prestations fait l'objet de devis gratuits

Tél. 02 56 04 89 58

proxillium@yahoo.fr

www.proxillium.fr

RCS Quimper N°801524083  
Agrément N°N/260411/F/029/Q/047



# Adieu kilos!

“ Mon diététicien(ne)-nutritionniste diplômé(e) me soutient et me motive. Il contrôle ma perte de poids et m'aide à réussir, semaine après semaine. Les consultations hebdomadaires sont gratuites et seuls les compléments alimentaires à base de plantes, fruits et légumes sont à ma charge, environ 40€ par semaine.

Prenez rendez-vous avec votre diététicien(ne) dans le centre le plus proche de chez vous !

1. Suivi hebdomadaire par votre diététicien(ne)
2. Plan diététique Personnalisé
3. Produits à base de plantes, fruits et légumes



ma diététicienne  
ma solution

suivi diététique

www.naturhouse.fr

Je perds du poids durablement...

20, avenue Yves Thépot (à proximité du centre hospitalier)  
29000 QUIMPER - Tél. 02 98 95 94 63

**NATUR HOUSE**  
Experts en rééducation alimentaire

BRETAGNE®

## PRENEZ L'AIR DU LARGE VERS LES ÎLES

LES CANARIES EN FORCE CET HIVER !

**LANZAROTE**

à partir du 7 novembre

**FUERTEVENTURA**

à partir du 20 décembre

**TENERIFE**

à partir du 30 janvier



un équipement



www.brest.aeroport.fr

AÉROPORT  
**Brest Bretagne**  
Premier aéroport de Bretagne



## INVESTISSEMENT

### 350 000 € pour l'enseignement supérieur

Le contrat de plan entre l'État et la Région a été signé le 11 mai dernier. Sa mise en œuvre opérationnelle associe les collectivités concernées par les projets retenus. Quimper Communauté versera 350 000 € afin de soutenir l'enseignement supérieur, la recherche et l'innovation sur son territoire. Sur cette somme, 200 000 € sont alloués à l'IUT de Quimper et à son pôle agroalimentaire pour la rénovation des espaces de travail et d'enseignement ainsi que des laboratoires du Lubem (laboratoire universitaire de biodiversité et d'écologie microbienne). La collectivité accompagne également l'École supérieure du professorat et de l'éducation (Espe, anciennement IUFM) avec 150 000 € consacrés au déménagement de leurs locaux de la rue Rosmadec vers le campus du Pôle Pierre-Jakez-Hélias.

## ÉCONOMIE

### LES PARCS D'ACTIVITÉS FONT LEUR PROMO

De grands panneaux seront installés en janvier à l'entrée des parcs d'activités de l'agglomération. Un moyen de valoriser l'action de Quimper Communauté qui investit pour accueillir les entreprises dans les meilleures conditions possibles. Elle met à disposition vingt hectares de terrain, qui se trouvent sur neuf de ses vingt-six parcs d'activités : à Guengat, Ergué-Gabéric, Plomelin, Plonéis, Pluguffan et Quimper. Ils peuvent accueillir tout type d'activité et bénéficient de tous les réseaux indispensables (assainissement, gaz, fibre optique...).



## CULTURE

# GRAVEURS, GRAVONS, GRAVEZ

La médiathèque des Ursulines propose une exposition **La gravure du 13 janvier au 20 mars. À découvrir.**

L'exposition « La gravure » présente en détail l'art de graveurs usant de différents procédés. Elle permet de découvrir les techniques, les outils et les livres embellis. Une place importante est faite à l'illustration dans l'édition jeunesse. Des rencontres et des ateliers sont au programme. Plomelin et Plogonnec accueillent des œuvres issues de l'album *Gravures de bêtes* d'Olivier Besson.



Du 13 janvier au 20 mars à la médiathèque des Ursulines, exposition *La gravure*. Vernissage le mardi 12 janvier à 18h. [mediatheques.quimper-communaute.fr](http://mediatheques.quimper-communaute.fr)

La gravure, un art ancestral en constant renouvellement.

ENTREPRISES ERGUÉ-GABÉRIC

# LE ROUX L'ŒUF TOURNE ROND



**L'entreprise Le Roux fête ses 70 ans. Élevage, production d'œufs, casserie pour les ovoproduits... La famille Le Roux multiplie les activités avec un souci constant de qualité. Avec près de 300 000 poules, l'entreprise, qui emploie 15 salariés, produit 70 millions d'œufs par an.**

**F**ondée en 1946, l'entreprise s'étend sur deux sites à Ergué-Gabéric : Kernevez et route d'Elliant. Depuis 1970, les poules sont en production hors sol pour des raisons d'hygiène, d'économie, de conditions de travail et environnementales.

## UNE TECHNOLOGIE DE POINTE

Une grande partie des tâches est automatisée. Les œufs pondus sont acheminés mécaniquement vers la calibreuse. Les fientes sont récupérées sur un tapis, séchées et évacuées. Stabilisé et analysé, cet engrais organique très recherché est commercialisé. Dans chaque bâtiment vivent environ 65 000 poules. Les locaux sont ventilés. « *En termes d'odeurs, de nuisances sonores, les normes sont drastiques et c'est normal. De nombreuses habitations jouxtent l'entreprise. Nous devons être respectueux de notre environnement* », rappelle Patrick Le Roux, l'un des quatre associés.

Dans le local technique, Frédéric Le Roux, cousin et associé, vérifie le système informatique : éclairage, eau consommée, fientes, etc., tout est analysé.

## DES ŒUFS CASSÉS

L'entreprise développe aussi un élevage de poussins, âgés d'un jour à 18 semaines et une activité de casserie d'œufs. Là encore, la production est mécanisée. Les coquilles sont transformées en amendement calcaire. Le mélange jaune/blanc est refroidi puis pasteurisé pour éliminer les germes. L'ovoproduit est commercialisé notamment auprès de biscuiteries.

« *Nous réalisons aussi l'aliment des poules (60 % du prix de revient d'un œuf), développe Patrick Le Roux. Nous achetons les matières premières et créons les mélanges : 60 % de céréales, le reste en protéines (soja, tournesol, colza...).* » Les établissements Le Roux vendent leur production à tous types de commerces qu'ils soient locaux, régionaux ou même nationaux. L'entreprise intervient également ponctuellement à l'export. « *Nous affichons toujours notre identité de producteur responsable jusqu'aux consommateurs* », ajoute Frédéric Le Roux.

Le centre de conditionnement de Kerroué, route d'Elliant. La trieuse-calibreuse peut traiter 150 000 œufs chaque matin.



Frédéric et Patrick Le Roux, cousins et deux des quatre associés de l'entreprise.

## DES POULES EN HABITAT COLLECTIF

« *Nos poules sont bien emplumées et picorent l'aliment dans la mangeoire de leur cage collective, dans une ambiance saine et aérée, confie Frédéric Le Roux. Ce type de production d'œufs représente 70 à 80 % de la production française et même jusqu'à 95 % de la production mondiale si l'on veut nourrir la population avec une protéine de qualité, tracée et économique. Rien que pour un seul de nos bâtiments, si on voulait mettre nos poules en plein air, il faudrait minimum 30 hectares. Est-ce raisonnable ? Nos animaux ne consomment aucun antibiotique, nous les soignons en cas de virus avec des huiles essentielles. Nous voulons mettre nos animaux dans les meilleures conditions car leur bien-être influence directement leur viabilité et la ponte.* »



Établissements Le Roux,  
Kernevez, 29500 Ergué-Gabéric  
Tél. 02 98 59 50 12.

LOCRONAN-QUIMPER

# PRÉPAREZ VOS SEMIS !

**Le dimanche 13 mars prochain, Quimper Communauté accueillera l'organisation du premier semi-marathon reliant Locronan à Quimper. Le parcours offrira un savoureux mélange de paysages typiques et de découvertes patrimoniales. Les sportifs s'adonneront ainsi à leur passion dans un cadre superbe.**

**L**a date choisie n'est pas le fruit du hasard. La course se déroule une semaine après les championnats de France de cross-country alors que les coureurs programment leur réadaptation à la route en vue d'échéances telles que le marathon de Paris auquel pas moins de 2 500 Bretons participent. Bien que ne figurant pas au programme des Jeux Olympiques ou des Mondiaux d'athlétisme, le semi-marathon est une épreuve très prisée et populaire.

## RAPIDE ET ROULANT

Le tracé de ce Locronan-Quimper, très roulant, rapide, testé avec enthousiasme par des coureurs confirmés, s'annonce propice à la réalisation de bonnes performances chronométriques. L'occasion idéale d'établir son record sur 21,1 km voire sur 10 km (au départ du Croëzou à Plogonnec).

L'itinéraire propose un agréable parcours arboré et verdoyant sublimé par la beauté de prestigieux sites, du départ place de l'église Saint-Ronan à Locronan, jusqu'à l'arrivée devant la cathédrale Saint-Corentin en passant par l'église Saint-Thurien à Plogonnec. Les coureurs pourront déployer leurs foulées entre édifices de granit, routes de campagnes



Pour la beauté du sport et celle des paysages.

du Pays Glazik, vers les abords du Moulin Vert, pour l'apothéose d'un circuit en ville au cœur de Quimper le long des quais de l'Odet.

## UN ESPRIT FESTIF

Enfin, cet attrayant nouveau rendez-vous possède deux atouts supplémentaires : un esprit familial et festif ainsi qu'un engagement « éco-responsable ». Des associations locales jalonnent différents points du circuit d'animations et de surprises. Chapitre événement « vert », les gobelets réutilisables de Quimper Communauté remplaceront les bouteilles d'eau en plastique. Vélos et voitures électriques seront utilisés ainsi que des containers de tri sélectif. Le transfert des coureurs du site de retrait des dossards jusqu'aux sites de départ s'effectuera par navette bus. L'accent est également porté sur une logistique la plus souple possible, gage de confort pour les participants, au niveau du stationnement, de l'accueil, de la prise en charge des effets personnels et des zones de ravitaillement afin que bien-être et convivialité soient les maîtres mots de cette journée.

À terme, Quimper Communauté ambitionne d'accompagner le développement de la manifestation vers l'organisation de courses

complémentaires (courses enfants, course féminine, randonnée, marche nordique) voire un marathon traversant l'ensemble des communes de l'agglomération, formidable projet fédérateur et outil promotionnel du territoire.

## LE SEMI-MARATHON PRATIQUE

- **Départ du 10 km** du Croëzou (Plogonnec) à 13h30
- **Départ du 21 km** handbike et fauteuil de Locronan à 14h15
- **Départ du semi-marathon (21km)** de Locronan à 14h30

**Tarifs :** 9 € pour les 10 km, 14 € pour les 21 km, (+ 2 € pour les participants n'utilisant pas les navettes bus)

Renseignements :

contact@locronan-quimper.bzh  
Tél. : 02 98 91 08 39



Inscriptions et paiement en ligne :  
www.locronan-quimper.bzh et yanoo.net

Brevet d'armoiries de Quimper 1697 ville épiscopale et capitale du comté de Cornouaille. Le blason se lisait D'azur à un mouton passant d'argent, accorné et onglé d'or (en fait un bélier).



PAR ORDONNANCE RENDUE  
le 19<sup>e</sup> du mois de juillet, de l'an 1697. par  
M<sup>rs</sup> les Commissaires Généraux du Conseil  
députés sur le fait des Armoiries.

# CERF OU BÉLIER ?

## Beaucoup connaissent le blason et la devise de Quimper. Mais au fait, comment en est-on arrivé là ?

La ville de Quimper possédait depuis l'époque médiévale un blason particulier. La cour ducale de Quimper utilisait déjà en 1318 une tête de cerf. Le recueil de blasons bretons de Guy Le Borgne, publié en 1667, attribuait à la ville de Quimper les armes suivantes : « De gueule au cerf passant d'or, au chef d'azur semé de France ». À la suite de la réunion de l'ancien duché de Bretagne au royaume de France, la ville de Quimper cessa d'utiliser ce blason particulier et préféra recourir comme d'autres cités bretonnes aux « Hermines de Bretagne mi-parti des lys de France » pour sceller ses documents administratifs importants.

### LE BLASON DE 1697

Par un édit de novembre 1696, Louis XIV prescrivit l'établissement d'un recueil général des armoiries du royaume dressé par province. Il s'agissait d'enregistrer pêle-mêle les armoiries des familles, des villes, des corporations et des titulaires d'offices moyennant une taxe substantielle destinée à financer les caisses toujours vides du trésor royal. L'établissement du brevet d'armoiries nécessita des recherches hasardeuses dans les anciennes archives de la municipalité. On exhuma quelques vieux sceaux usés ou brisés par des siècles de négligence et d'oubli. On eut bien du mal à les déchiffrer et l'on se trompa. Le cerf passant fut pris pour un bélier (et non un mouton). Le nouveau blason fut officiellement enregistré par brevet en

juillet 1697. À la Révolution, le blason municipal disparut, martelé sous le niveau de la stricte égalité républicaine. La Restauration lui préféra les fleurs de lys. Le Second Empire et les antiquaires bretons le remirent peu à peu à l'honneur. Depuis cette époque, le blason de la ville de Quimper, parfois timbré d'une couronne murale rappelant ses anciennes fortifications, a connu des fortunes diverses. Sculpté sur les façades de bâtiments municipaux (musée, ponts, écoles, bureaux d'octroi), il figure sur les vitraux de la cathédrale. On l'a gravé sur des médailles, imprimé sur des documents officiels, peint sur des faïences et il a flotté au vent des drapeaux de la cité. Au cours des années 1960, le syndicat d'initiative imagina même de rétablir à des fins touristiques le blason au cerf et de renvoyer le bélier jugé trop moutonnier à ses verts pâturages. S'en suivit une controverse microcholine opposant anciens et modernes. La presse en rapporta l'écho amusé. Tandis que les partisans du bélier criaient haro sur le cerf, les zélés du cervidé - animal noble comme chacun sait - ne voulaient pas voir associée leur cité à des moutons de Panurge, symbole héraldique jugé peu glorieux.

### UNE DEVISE RÉCENTE

Aucune devise n'accompagnait les armoiries historiques. Vers 1993, la commission héraldique départementale proposa d'enrichir le blason quimpérois en lui adjoignant une devise bretonne : « Unanet e vimp kreñv - Unis

### KARV PE MAOUT ?

Kêr Gemper he doa, kerkent hag ar Grennamzer, ur skoed-ardamez dibar, warnañ ur c'harv war ur foñs gul (ruz). E dibenn ar XVIIvet kantved e lakaas galloud ar roue sevel un ardamezeg hollek eus ar rouantelezh. Un enklask a oa bet graet evit kavout ardamezioù kozh kêr an eskopti. Ar sielloù kozh uzet a lakaas izili an ti-kêr da faziñ hag ar c'harv a droas en ur maout gant kerniel aour. Abaoe ar mare-se eo aroueziet kêr gant ar skoed-se evelkent. War-dro 1993 e oa bet ouzhpennet dezhañ ur gerstur brezhonek « Unanet e vimp kreñv ».

**KÊR :** Ville, **GALLOUD :** Pouvoir, **AOUR :** Or.

nous serons forts ». Cette devise s'appuyait sur l'idée de la force née de l'union et de la confluence des rivières du Steir et de l'Odet comme de la position de Quimper, chef-lieu départemental rayonnant sur la Cornouaille et unissant le Finistère. Sans avoir jamais été adoptée officiellement par le Conseil municipal, la « vox populi » a définitivement fait sienne la fière devise toujours d'actualité.

 [archives.quimper.bzh](http://archives.quimper.bzh)

**ERRATUM :** Une erreur s'est glissée dans la page Histoire du dernier Mag. Les Wolf, famille quimpéroise de facteur d'orgues n'étaient pas d'origine alsacienne mais suisse.

# AGENDA/DEIZIATAER

## JANVIER-FÉVRIER

DU 25 JANVIER AU 6 FÉVRIER

La 5<sup>e</sup> édition du festival Cirkonova accueille 15 compagnies venant du monde entier (France, Québec, Mozambique, Finlande, Belgique et Italie) pour donner à voir le meilleur de la création circonsienne contemporaine.

Cette année le collectif sera à l'honneur avec Eloize, une troupe québécoise internationalement reconnue qui propose sur scène une incroyable alchimie collective où les talents et les techniques s'additionnent pour un spectacle total. Avec Klaxon, un spectacle burlesque et déjanté à voir en famille, la compagnie Akoreatro vous en mettra plein la vue et les oreilles. Six jongleurs et cinq musiciens envahissent le grand chapiteau installé cette année à Pluguffan. Des artistes singuliers sont aussi au programme : Bonaventure Gacon, Phia Ménard, Jani Nuutinen et Julot ! Les samedis 16 et 30 janvier, ce sont six spectacles qui seront présentés gratuitement à tous les publics.

Renseignements et billetterie auprès de [Théâtre Cornouaille](http://www.theatre-cornouaille.fr) : [www.theatre-cornouaille.fr](http://www.theatre-cornouaille.fr)

# 5<sup>E</sup> FESTIVAL CIRCONOVA



### LOISIRS/ANIMATIONS

2 JANVIER / À PARTIR DE 20H

Loto

L'Arpège, Plogonec

6 JANVIER / 15H À 19H

Don du sang

L'Athéna, Ergué-Gabéric

22 JANVIER / 18H30

Vœux du Conseil d'administration et galette des rois

AVF, 5 rue Frédéric Le Guyader

23 JANVIER / 10H À 11H30

Atelier de réflexologie plantaire

Au Jardin à Guengat

5 FÉVRIER / 20H30 À 23H

Danses bretonnes

L'Arpège, Plogonec

10 FÉVRIER / 9H30 À 18H

Journée portes ouvertes

EESAB, 8 esplanade F. Mitterrand

### SPECTACLES/CONCERTS

5 & 6 JANVIER / 19H30

Les Noces de Figaro

Théâtre de Cornouaille

9 JANVIER / 20H

Cécile Mc Lorin Salvant

Théâtre de Cornouaille

10 JANVIER / 15H

Spectacle

« Channing est toujours là ! »

L'Athéna, Ergué-Gabéric

10 JANVIER / 17H

Area

Ceili pub

12 JANVIER / 20H

Les Mémoires d'un seigneur

Théâtre de Cornouaille

14 JANVIER / 18H30

Restitution publique de danse contemporaine

Chapelle de la Tour d'Auvergne

15 & 16 JANVIER / 20H

Festival Cirkonova : Cirkopolis

Théâtre de Cornouaille

16 JANVIER / DE 14H À 16H

Spectacle présenté par les élèves adultes de l'école de cirque Balles à fond

Théâtre de Cornouaille

16 JANVIER / 14H30 ET 17H

Festival Cirkonova : Braquemard #1

Salle Jules-Noël (UJAP)

16 JANVIER / 15H15 - 16H30 - 17H45

Festival Cirkonova : Hula Hoopla !!!

Place Terre-au-Duc

16 JANVIER / 15H45 - 18H15

Festival Cirkonova : Petit frère

Salle Jules-Noël (UJAP)

### EN JANVIER ET FÉVRIER

#### Les Aprem' Jazz

Le jazz est à l'honneur en ce début d'année. Parmi les concerts au programme en janvier et février, citons : Riccardo Del Fra Quintet pour un hommage à Chet Baker dont il fut le contrebassiste, à l'Athéna le 24 janvier, Lou Tavano, l'étoile montante du jazz français, sera en sextet au Terrain Blanc le 21 février.

Renseignements et billetterie : [www.apremjazz.com](http://www.apremjazz.com)



30 JANVIER / 15H30 - 18H30

Festival Cirkonova : Corvest

Théâtre de Cornouaille

30 JANVIER / 21H

Théâtre : Saint-Pierre a disparu

Salle Ti an Dourigou, Plonéris

31 JANVIER / 21H

Concert Malgache

Pub O Patchwork, 4 place Pierre de Ronsard

31 JANVIER / 17H

Petite messe solennelle

Théâtre de Cornouaille

31 JANVIER / 17H

Théâtre : Gros mensonges

Espace Kerne, Plomelin

1 & 2 FÉVRIER / 20H

Festival Cirkonova : Maputo Mozambique

Théâtre de Cornouaille

2-4 FÉVRIER / 20H

Festival Cirkonova : Intumus stimulus

Parvis du Théâtre de Cornouaille

5 FÉVRIER / 18H30

Spectacle présenté par les Créados de l'école de cirque Balles à fond

Théâtre de Cornouaille

5 & 6 FÉVRIER / 20H

Festival Cirkonova : Super Sunday

Théâtre de Cornouaille

### EXPOSITIONS

8-17 JANVIER

Exposition « Le Quartier du Futur I »

Le Quartier, centre d'art contemporain

13 JANVIER > 20 MARS

Grave !

Médiathèque des Ursulines

13 JANVIER > 13 FÉVRIER

Gravure de bêtes

Médiathèque de Plomelin

3-25 FÉVRIER

Exposition « songs » de Gabriel Hamon

Centre social Ullamir e Bro Glazik, 33 rue Laënnec, Plonéris

> 5 FÉVRIER

Finis Terres, Céramique contemporaine en Finistère

Musée départemental breton

17 FÉVRIER > 19 MARS

Gravure de bêtes

Médiathèque de Plogonec

> 2 JANVIER

Paquets cadeaux

Galerie Angles 3, rue des Gentilshommes

> 14 FÉVRIER

Ailleurs, ici

Le Quartier, centre d'art contemporain

> 2 MAI

Journal des collections

Musée des Beaux-Arts

4-20 JANVIER

Collectif photos gabérisoises

L'Athéna, Ergué-Gabéric

5-28 JANVIER

Paysans-Paysages, de Jean-Paul Hélias

Centre social Ullamir e Bro Glazik, 33 Laënnec, Plonéris



LES DIMANCHES 3, 10 ET 17 JANVIER / 15H

#### Cycle « Au fil de l'Odet »

La Maison du patrimoine et l'Office de tourisme de Quimper Cornouaille vous proposent un mois de découverte sur le thème du patrimoine maritime. « Les Grands Voyageurs » (Maded, Saint-Allouarn, Kerguelen) le 3 janvier, « Quimper, ville portuaire », le 10 janvier, avec une visite du Lougre de l'Odet. « Hissez-haut ! », le 17 janvier. Visite couplée et chantée au musée des Beaux-Arts de Quimper. Renseignements auprès de l'Office de tourisme Quimper Cornouaille au 02 98 53 04 05.



Retrouvez l'agenda dans son intégralité ainsi que toutes les informations, lieux, tarifs sur [www.quimper-communaute.fr](http://www.quimper-communaute.fr) - [www.quimper.bzh](http://www.quimper.bzh)



**6 JANVIER > 30 MARS** /18H30  
AZOH30  
**Stage d'aquarelle**  
MPT d'Ergué-Armel

**8 JANVIER** /20H30 À 23H  
**Danses bretonnes**  
L'Arpège, Plogonec

**9 JANVIER** /15H30  
**Remise prix Concours sapins**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric

**15 JANVIER** /21H À 0H  
**Festig noz**  
Maison de quartier du Moulin vert

**16 JANVIER** /10H À 11H30  
**Atelier de réflexionologie plantaire**  
Foyer communal à Plogonec

**16 JANVIER** /11H À 13H  
**Stage d'équilibre adulte / enfant**  
Théâtre de Cornouaille

**16 JANVIER** /18H  
**Feu du nouvel an**  
Plaine du Moulin vert

**16 & 17 JANVIER** /10H À 19H  
**Salon Breizh nature**  
Parc des expositions

**22 JANVIER** /15H  
**De mots et de lait**  
Pôle enfance, 9 rue du Maine, Kermoyan

**23 & 24 JANVIER**  
**Atelier linogravure et impression**  
Médiathèque des Ursulines

**24 JANVIER** /13H30 À 18H  
**Fête des droits de toutes les couleurs**  
MPT de Penhars

**28 JANVIER** /14H À 18H  
**Après-midi dansant**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric

**30 JANVIER** /10H À 11H30  
**Atelier de réflexionologie plantaire**  
Espace Kerne, Plomelin

**30 JANVIER** /10H À 12H  
**Stage d'initiation cirque adulte / enfant**  
Théâtre de Cornouaille

**30 JANVIER** /19H  
**Soirée crêpes**  
Espace Kerne, Plomelin

**30 JANVIER** /14H30  
**Assemblée générale**  
Chapelle Ty Mamm Doué  
Maison de kerillis, voie romaine

**31 JANVIER** /15H À 19H  
**Fest-deiz**  
Le Terrain blanc, Kermoyan

**31 JANVIER** /14H  
**Bal masqué**  
L'Arpège, Plogonec

**17 FÉVRIER** / À PARTIR DE 14H  
**Chasse aux trésors en famille**  
Médiathèque des Ursulines

**19 FÉVRIER** /21H À 0H  
**Festig noz**  
Maison de quartier du Moulin vert

**20 FÉVRIER**  
**Fest-noz**  
Espace Kerne, Plomelin

**21 FÉVRIER** /14H À 20H  
**Loto**  
L'Arpège, Plogonec

**25 FÉVRIER** /14H À 18H  
**Après-midi dansant**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric

**27 FÉVRIER** /14H À 18H  
**Stages photographiques**  
MPT de Penhars

**28 FÉVRIER** /9H30 À 17H30  
**Bourse aux jouets**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric

**23 & 24 JANVIER**  
**Atelier linogravure et impression**  
Médiathèque des Ursulines

**24 JANVIER** /13H30 À 18H  
**Fête des droits de toutes les couleurs**  
MPT de Penhars

**28 JANVIER** /14H À 18H  
**Après-midi dansant**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric

**30 JANVIER** /10H À 11H30  
**Atelier de réflexionologie plantaire**  
Espace Kerne, Plomelin

**30 JANVIER** /10H À 12H  
**Stage d'initiation cirque adulte / enfant**  
Théâtre de Cornouaille

**30 JANVIER** /19H  
**Soirée crêpes**  
Espace Kerne, Plomelin

**30 JANVIER** /14H30  
**Assemblée générale**  
Chapelle Ty Mamm doué  
Maison de kerillis, voie romaine

**31 JANVIER** /15H À 19H  
**Fest-deiz**  
Le Terrain blanc, Kermoyan

**31 JANVIER** /14H  
**Bal masqué**  
L'Arpège, Plogonec

## JEUNES PUBLICS

>15 MARS  
**Secrets d'atelier**  
Musée des Beaux-Arts

**13 JANVIER** /15H  
**Atelier : initiation au monotype avec Andrée Prigent**  
Médiathèque de Plomelin

**20 JANVIER** /14H  
**Atelier « Initiation au pop-up »**  
Médiathèque d'Ergué-Gabéric

**26 JANVIER** /10H  
**Contes « Quand trois poules s'en vont aux champs »**  
Médiathèque de Plogonec

**30 JANVIER** /DE 16H À 18H  
**Atelier sensoriel**  
Le Quartier, centre d'art contemporain

## CINÉMA

**8, 10, 12, 15, 17, 19 FÉVRIER** /14H  
**Les artistes en herbe**  
Musée des Beaux-Arts

**9, 11, 16, 18 FÉVRIER** /14H  
**Les artistes en herbe**  
Maison du patrimoine

**12 & 19 FÉVRIER** /14H15-15H30  
**L'heure des tout-petits « Les couronnes »**  
Musée des Beaux-Arts

**14 FÉVRIER** /17H  
**La grande cuisine du petit Léon**  
MPT d'Ergué-Armel

**24 FÉVRIER** /15H30  
**Atelier Pop-up « Oh pop-up ! »**  
Médiathèque d'Ergué-Armel

**6 FÉVRIER** /21H  
**Fest-noz**  
L'Athéna, Ergué-Gabéric

**6 FÉVRIER** /20H30  
**Soirée dansante : Le Bal Pop avec Electropic**  
Le Terrain blanc, Kermoyan

## VISITES/ CONFERENCES

**15 JANVIER** /18H30  
**Sonorités africaines et afro-américaines : origines, évolutions et relations des musiques déplacées**  
Le Quartier, centre d'art contemporain

**15 JANVIER** /18H30  
**Conférence architecture « Portrait de Frank Lloyd Wright »**  
Médiathèque des Ursulines

**17 JANVIER** /15H  
**Visite couplée et chantée avec le musée des beaux-arts : Hissez-haut !**  
Maison du patrimoine

**17 JANVIER** /9H30  
**Assemblée Générale et conférence : Les problèmes existentiels du jardinier**  
MPT d'Ergué-Armel

**19 JANVIER** /18H  
**Conférence musicale « Les sœurs Godec »**  
par Roland Becker  
Médiathèque des Ursulines

**21 JANVIER** /9H30  
**Conférences de l'UTL : les espèces invasives**  
Multiplexe, Cinéville

**21 JANVIER** /14H30  
**Conférences de l'UTL : Léon Tolstoï**  
Multiplexe, Cinéville

**21 JANVIER** /18H30  
**Réunion grand public : état des lieux du territoire**  
Salle Joseph-Salaün, Plonéis

**22 JANVIER** /12H30  
**Casse-croûte littéraire : « Voyage et explorateurs ! »**  
Médiathèque des Ursulines

**23 JANVIER** /15H  
**Visite couplée du centre-ville au Quartier**  
Musée des Beaux-Arts

**24 JANVIER** /15H  
**Le Journal des collections : Les coups de cœur des Amis**  
Musée des Beaux-Arts

**28 FÉVRIER** /17H  
**Nicholas Angelich / Edgar Moreau**  
Théâtre de Cornouaille

**14 FÉVRIER** /15H  
**Quimper in love / avec le musée des beaux-arts**  
Maison du patrimoine

**21 FÉVRIER** /9H30  
**Conférence : La pomme de terre**  
MPT d'Ergué-Armel

**21 FÉVRIER** /15H  
**Quimper à la page**  
Maison du patrimoine

**21 FÉVRIER** /15H  
**Le Journal des collections : les acquisitions du 19<sup>e</sup> siècle breton**  
Musée des Beaux-Arts

**25 FÉVRIER** /12H30  
**Casse-croûte architectural : Les Nouvelles Galeries**  
Place Médaïd

**28 FÉVRIER** /14H-15H30  
**Quimper vue d'en haut : Montée de la flèche sud de la cathédrale**  
Rendez-vous devant le porche de la cathédrale

**28 FÉVRIER** /15H  
**Exercice d'admiration : Jean-Yves Bosseur**  
Musée des Beaux-Arts

**29 FÉVRIER** /19H  
**Conférence : La musique et les arts plastiques à l'époque baroque**  
Théâtre de Cornouaille

## SPORT

**3 JANVIER** /10H  
**Galop des queues de bois**  
Salle Tabary, Ergué-Gabéric

**10 JANVIER** /DÉPART À 11H  
**Championnat du Finistère de Cross**  
Corniguel

**16 JANVIER** /20H  
**Match Basket Nat1 UJAP Quimper 29/Tarbes-Lourdes**  
Salle Omnisport M Gloaguen

**16 & 17 JANVIER** /8H30 À 23H  
**Championnat Régional de Billard**  
Halle des sports Penhars

**23 JANVIER**  
**Championnat Régional Individuel Hétérophilie**  
Halle des sports Ergué-Armel

**23 JANVIER** /20H  
**Match Basket Nat1 UJAP Quimper 29/Rueil**  
Salle Omnisport M Gloaguen

**23 JANVIER** /20H  
**Match Volley DEF Quimper Volley 29/Harnes**  
Halle des sports Ergué-Armel

**27 FÉVRIER** /9H À 12H  
**Stimuler l'énergie**  
Ecole de yoga, 1 Place Jean-Berri, Ergué-Gabéric

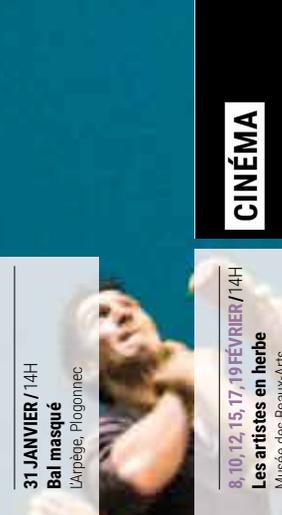
**30 JANVIER** /14H À 17H  
**3<sup>e</sup> journée du championnat de Bretagne du football Gaélique**  
Terrain synthétique de Penhars

**30 & 31 JANVIER** /8H À 20H  
**Championnat du Finistère de gymnastique artistique**  
La Quimpéroise, rue Penn ar Stang

**31 JANVIER** / À PARTIR DE 7H  
**Concours de Sauts d'Obstacles**  
Centre équestre UOPA, chemin de Toulven, Route de Bénodet

**6 FÉVRIER** /20H  
**Match Basket Nat1 UJAP Quimper 29/Avignon-Sorgues**  
Salle Omnisport M Gloaguen

**6 FÉVRIER**  
**Championnat départemental d'Escalade**  
Halle des sports Penhars





## LE CHAT MÈNE L'ENQUÊTE

### GÉRARD CHEVALIER

Vous avez aimé *Miaou, bordel*, les trépidentes péripéties de Catia, chatte quimpéroise surdouée maîtrisant parfaitement le langage humain, aidant Erwan, son journaliste de maître, et le commissaire Yvon à résoudre des enquêtes ? Alors vous adorerez la suite de ses aventures dans *Ron-ron, ça tourne !* Voici notre minette plongée dans le monde du cinéma où une actrice vient de décéder en plein tournage. Les talents d'observation et de déduction de Catia ne seront pas de trop pour élucider l'affaire. Gérard Chevalier, auteur bien connu sur d'autres terrains littéraires pour, notamment, *Ici finit la terre* (Coop Breizh, 2009) multi-récompensé (prix du roman Produit en Bretagne, prix du Livre insulaire à Ouessant), nous entraîne avec une verve gouailleuse et une originalité débridée à suivre pas à pas les investigations de la féline Catia. Inspiré par la Bretagne, il signe un polar passionnant mêlant tendresse et drôlerie, qui ravira les amateurs du genre. *Ron-ron, ça tourne !*, deuxième opus d'une collection appelée à devenir culte, est un solide roman policier avec Quimper en toile de fond et un chat comme personnage principal, qui s'apprête à vous faire ronronner d'aise.



Éditions Palémon – 9€  
également disponible  
en format numérique  
[www.palemon.fr](http://www.palemon.fr)



#### LÉGENDE DES PICTOGRAMMES



VIDÉO



EXTRAIT  
SONORE



DIAPORAMA



INFORMATIONS  
COMPLÉMENTAIRES

#### INDEX DES LIENS MULTIMÉDIAS

##### LE MAG + AGGLO

P.4 VIDÉO <https://youtu.be/POULaVmNWDQ>

P.4 DIAPORAMA <http://bit.ly/1OVWYga>

P.8 : VIDÉO <http://bit.ly/1IULBtf>

P.9 : DIAPORAMA <http://bit.ly/1IULBtf>

##### LE MAG + QUIMPER

P.III DIAPORAMA <http://bit.ly/1SO273R>

P.VIII DIAPORAMA <http://bit.ly/1OhTACj>

P.XV DIAPORAMA <http://bit.ly/1NboNcE>

#### INFORMATION DÉCHÈTERIES

##### GUENGAT ET PLUGUFFAN FERMÉES PROVISOIREMENT

Les travaux de modernisation et d'agrandissement engagés par Quimper Communauté dans les déchèteries de l'agglomération se poursuivent.

C'est désormais Guengat et Pluguffan qui vont bénéficier d'importants aménagements (plus de 330 000 euros d'investissement) réalisés pendant une période de moindre activité des deux structures. La déchèterie de Pluguffan sera donc fermée dès le 1<sup>er</sup> février pour une durée de trois mois. Celle de Guengat le sera à compter du 29 février pour une durée de deux mois.

Durant ces périodes, les usagers sont invités à se rendre dans les autres déchèteries de l'agglomération.

#### DÉCHÈTERIES

##### DE QUIMPER COMMUNAUTÉ

Pour vous débarrasser de vos encombrants (matelas, sommiers, etc.), gravats ou déchets végétaux, les cinq déchèteries de Quimper Communauté et le centre d'enfouissement technique sont ouverts aux jours et horaires suivants :

##### DÉCHÈTERIE DE QUIMPER EST

Rue du Tro Breiz - ZA du Guelen  
Du lundi au samedi : 9h - 12h et 14h - 18h

##### DÉCHÈTERIE DE QUIMPER NORD

Route de Plogonnet - Les lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9h - 12h et 14h - 18h. Les mardi et jeudi : 14h - 18h

##### DÉCHÈTERIE DE GUENGAT

Lieu-dit Kerdrein - Du lundi au vendredi : 14h-18h,  
Le samedi : 9h-12h et 14h-18h

##### DÉCHÈTERIE DE PLUGUFFAN

À Kerbenhir, sortie Ty Lipig par la voie express Quimper-Pont-l'Abbé - Les lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9h - 12h et 14h - 18h. Les mardi et jeudi : 14h - 18h

##### DÉCHÈTERIE D'ERGUÉ-GABÉRIC

Zone artisanale de Quillihuc, rue Gustave Eiffel à Ergué-Gabéric - Les lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9h - 12h et 14h - 18h. Les mardi et jeudi : 14h - 18h

##### PLUGUFFAN SITE DE STOCKAGE DE DÉCHETS INERTES

À Kerhoaler. Dépôt de déchets d'amiante lié le premier samedi de chaque mois de 9h à 12h30 sur justificatif de domicile.

**A noter**, le portail d'accès est clos cinq minutes avant l'heure de fermeture.

##### Une question sur la collecte des déchets, un doute ?

Contactez les ambassadeurs du tri : Tél. 02 98 98 89 58.  
e-mail : [atri@quimper.fr](mailto:atri@quimper.fr)

#### TRANSPORTS QUB

Tél. 02 98 95 26 27 • [www.qub.fr](http://www.qub.fr)

#### PISCINE DE LOISIRS AQUARIVE

Route de Kerogan à Creac'h Gwen, Quimper  
Bus > Ligne 1 arrêt Aquarive • Tél. 02 98 52 00 15  
e-mail : [aquarive@quimper.fr](mailto:aquarive@quimper.fr)

#### VOTRE MAIRIE EN 1 CLIC

ERGUÉ-GABÉRIC / [www.ergue-gaberic.fr](http://www.ergue-gaberic.fr)

GUENGAT / [www.guengat.fr](http://www.guengat.fr)

LOCRONAN / [www.villedelocronan.fr](http://www.villedelocronan.fr)

PLOGONNET / [www.mairie-plogonnet.fr](http://www.mairie-plogonnet.fr)

PLOMELIN / [www.plomelin.com](http://www.plomelin.com)

PLONÉIS / [www.ploneis.com](http://www.ploneis.com)

PLUGUFFAN / [www.pluguffan.fr](http://www.pluguffan.fr)

QUIMPER / [www.quimper.bzh](http://www.quimper.bzh)



Formation par alternance  
15 jours de formation/15 jours de stage



**LES MFR DU SUD FINISTÈRE**  
**RÉUSSIR**  
*autrement*

**PORTES OUVERTES**

**6 FEVRIER**  
**11-12 MARS**

### MFR Rumengol

68 route du Cranou  
29590 Le Faou  
Tél. 02 98 81 93 07  
Email: mfr.rumengol@mfr.asso.fr

- ✓ Bac Pro vente technicien conseil
- ✓ BTSA Technico-commercial
- ✓ Formation continue

### MFR Pleyben

2 rue Maurice de Trésguidy  
Z.A Croaz An Drevers - BP20  
29190 Pleyben  
Tél. 02 98 26 61 77  
Email: mfr.pleyben@mfr.asso.fr

- ✓ 4ème et 3ème de l'enseignement agricole
- ✓ Bac Pro Services Aux Personnes et aux Territoires
- ✓ Bac Pro Conduite et Gestion de l'exploitation Agricole

### MFR Elliant

13 rue St Yves  
29370 Elliant  
Tél. 02 98 94 18 68  
Email: mfr.elliant@mfr.asso.fr

- ✓ 4ème et 3ème de l'Enseignement Agricole
- ✓ CAPA Ouvrier d'Exploitation Agricole
- ✓ Bac Pro Maintenance des Matériels Agricoles
- ✓ Bac Pro Agroéquipement

### MFR Poullan sur mer

2 route de Park ar Menez  
29100 Poullan sur mer  
Tél. 02 98 74 04 01  
Email: mfr.poullan@mfr.asso.fr

- ✓ 4ème et 3ème à projet professionnel
- ✓ CAPA Services aux Personnes et Vente en Espace Rural
- ✓ Bac Pro Services Aux Personnes et Aux Territoires + options : préparation au CAP Petite Enfance, formation PRAPss, PSC 1
- ✓ Préparation aux concours infirmiers, aides-soignants et auxiliaires de puériculture
- ✓ Formation continue dans le domaine sanitaire et social

→ Les MFR préparent des diplômes officiels du ministère de l'Agriculture ou de l'Education Nationale.

→ **DES TRANSPORTS SONT ORGANISES** : Le lundi et vendredi pour les internes et tous les jours pour les demi-pensionnaires (aides du Conseil Général)

**Une bourse du Ministère peut vous être accordée** pour la scolarité de votre enfant

Etablissements privés d'enseignement sous contrat avec le Ministère de l'agriculture

# RENÉE VENNÉGUES

ABONNÉE DE  
LA PREMIÈRE HEURE

**C'est un rôle peu connu et pourtant important, celui de présidente de la Scène nationale – Théâtre de Cornouaille. Renée Vennégues en a endossé le costume en octobre dernier, pour six ans. Un engagement bénévole lié à sa passion pour l'art et les rencontres.**

## **VOUS ÊTES ATTACHÉE À LA CORNOUAILLE...**

Oui, même si j'y suis arrivée par hasard. Au fil des affectations de mon père, j'ai eu une enfance voyageuse qui me faisait dire que je ne savais pas d'où j'étais, mais cela m'a ouvert beaucoup d'horizons, j'en ai gardé des goûts artistiques éclectiques. Agrégée d'histoire, j'ai été nommée au lycée de Cornouaille en 1982. Je suis restée, j'ai toutes mes attaches ici, je ne peux pas vivre loin de la mer !

## **LA SCÈNE NATIONALE, VOUS LA CONNAISSEZ DEPUIS SES DÉBUTS ?**

Bien sûr ; je suis une abonnée de la première heure, et de toutes les saisons. Par ailleurs,

j'avais l'expérience des Semaines musicales, dans lesquelles je me suis investie avec un réel plaisir pendant plusieurs années, par amitié. J'y ai appris la polyvalence. C'est dans ce droit fil que j'ai accepté cette fonction à la Scène nationale, le théâtre de Cornouaille est un si beau lieu de culture !

## **VOUS NE SOUHAITEZ PAS ÊTRE SUR LE DEVANT DE LA SCÈNE... QUELLES SONT VOS MISSIONS ?**

Soyons clairs : en tant que présidente je représente la Scène nationale mais c'est bien le directeur, Franck Becker, qui est à la tête de la structure, qui mène son équipe et ce de manière admirable. Nous sommes quinze dans le conseil d'administration ; celui-ci élabore les grandes orientations, approuve le budget et veille au respect du contrat d'objectifs. Nous discutons ensemble des orientations, donnons notre avis. De mon côté, il m'incombe de rencontrer, avec ou sans le directeur, les autorités de tutelle comme la Ville, le Conseil départemental, la Direction régionale des Affaires culturelles. Je dois porter les valeurs de la Scène nationale à l'extérieur et essayer de régler les difficultés quand elles se présentent.

## **QUEL REGARD PORTEZ-VOUS AUJOURD'HUI SUR LE THÉÂTRE ?**

Un regard très positif ! Regardez la diversité et la qualité de la programmation, le nombre de spectateurs et d'abonnés qui ne cesse d'augmenter... Et cela, en prenant le soin d'être ouvert à tous les publics, y compris les scolaires, envers lesquels les actions portent vraiment leurs fruits. La création musicale est d'une formidable richesse, je pense par exemple aux *Noces de Figaro*, les 5 et 6 janvier : une réalisation d'envergure, en coopération avec trois autres Scènes nationales, dont une radio nationale disait qu'elle « dépoussière » l'opéra et le « démocratise » : un beau motif de réjouissances... parmi d'autres qui m'attendent, je n'en suis qu'au début de mon mandat.



[www.theatre-cornouaille.fr](http://www.theatre-cornouaille.fr)